

Štvrtok 15. marca 2012

Výsledok prezidentských volieb v Rusku

P7_TA(2012)0088

Uznesenie Európskeho parlamentu z 15. marca 2012 o výsledku prezidentských volieb v Rusku (2012/2573(RSP))

(2013/C 251 E/15)

Európsky parlament,

- so zreteľom na Dohodu o partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a Ruskou federáciou, ktorá nadobudla platnosť v roku 1997, pričom jej platnosť bola predĺžená dovtedy, kým ju nenahradí nová dohoda,
 - so zreteľom na prebiehajúce rokovania o novej dohode, ktorou sa stanoví nový komplexný rámec pre vzťahy medzi EÚ a Ruskom, a na partnerstvo pre modernizáciu, ktoré sa začalo v roku 2010,
 - so zreteľom na svoje predchádzajúce správy a uznesenia o Rusku, najmä na uznesenia zo 16. februára 2012 ⁽¹⁾ o nadchádzajúcich prezidentských voľbách v Rusku, zo 14. decembra 2011 ⁽²⁾ o výsledkoch volieb do Štátnej dumy, a predovšetkým na kritiku týkajúcu sa ich organizácie, a zo 7. júla 2011 ⁽³⁾ o prípravách na decembrové voľby 2011 do ruskej Štátnej dumy,
 - so zreteľom na spoločné vyhlásenie predbežných zistení a záverov OBSE/ODIHR, PZ OBSE a PZ Rady Európy z 5. marca 2012,
 - so zreteľom na vyhlásenie podpredsedníčky Komisie/vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku Catherine Ashtonovej zo 4. marca 2012 o prezidentských voľbách v Rusku 4. marca 2012 a na jej prejavy zo 14. decembra 2011 v Štrasburgu o samite EÚ–Rusko a z 1. februára 2012 v Bruseli o politickej situácii v Rusku,
 - so zreteľom na článok 110 ods. 2 rokovacieho poriadku,
- A. keďže EÚ, ktorá je strategickým partnerom a priamym susedom Ruska, sledovala s osobitným záujmom volebný proces a verejnú diskusiu, ako aj rozsiahle a dlhotrvajúce protesty v Rusku, ktoré sa týkali volieb do Štátnej dumy v decembri 2011 a prezidentských volieb, ktoré sa konali 4. marca 2012;
- B. keďže pretrvávajú vážne obavy z vývoja v Ruskej federácii, pokiaľ ide o dodržiavanie a ochranu ľudských práv a dodržiavanie spoločne dohodnutých zásad demokracie, volebných pravidiel a postupov; keďže Ruská federácia je plnoprávnym členom Rady Európy a Organizácie pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE), a preto je povinná obhajovať zásady demokracie a dodržiavanie ľudských práv;
- C. keďže Európsky súd pre ľudské práva sa 12. apríla 2011 v rozsudku vyslovil proti zdĺhavým registračným postupom pre politické strany v Rusku, ktoré nie sú v súlade s volebnými zásadami stanovenými Radou Európy a OBSE; keďže obmedzujúca registrácia politických strán a kandidátov bráni politickej súťaži a pluralizmu v Rusku;
- D. keďže napriek nedávnym obmedzeným iniciatívam za zlepšenie volebných zákonov sú všeobecné pravidlá naďalej príliš zložité a v niektorých prípadoch vedú k nekonzistentnému uplatňovaniu právneho základu;

⁽¹⁾ Prijaté texty, P7_TA(2012)0054.⁽²⁾ Prijaté texty, P7_TA(2011)0575.⁽³⁾ Prijaté texty, P7_TA(2011)0335.

Štvrtok 15. marca 2012

- E. keďže ruské orgány sa pokúsili zdiskreditovať mimovládne organizácie, ktoré sa zúčastnili pozorovania volieb, a najmä organizáciu Golos, ktorá bola vykázaná zo svojho ústredia v Moskve a proti ktorej bola vedená mediálna kampaň zameraná na poškodenie jej dobrého mena a ktorej regionálne kancelárie boli podrobené daňovým vyšetrovaniu; keďže aj nezávislé médiá sa ocitli pod závažným tlakom;
- F. keďže v spoločnom vyhlásení predbežných zistení a záverov OBSE/ODIHR, PZ OBSE a PZ Rady Európy z 5. marca 2012 sa uvádza, že volebný proces nebol slobodný ani spravodlivý, pretože bol „výrazne ovplyvnený v prospech jedného kandidáta“ ako dôsledok kritiky potenciálnych konkurenčných kandidátov počas registračného procesu, nevyváženého a zaujatého informovania médií a využívania štátnych zdrojov v prospech jedného kandidáta;
- G. keďže ruskí občania, najmä demonštranti označení bielou stužkou, vyjadrili počas viacerých masových demonštrácií, ktoré sa uskutočnili po voľbách do Dumy 4. decembra 2011, vôľu po väčšej demokracii a komplexnej reforme volebného systému;
1. berie na vedomie výsledky prezidentských volieb so zreteľom na predbežné zistenia OBSE/ODIHR a zistenia domácich pozorovateľských organizácií, ako sú Golos, Graždanin Nabludatel, Liga voličov a tiež zistenia zástupcov politických strán;
2. zdôrazňuje, že voči Rusku je nevyhnutné vystupovať kriticky, pričom zároveň v plnej miere podporuje program modernizácie, ktorého súčasťou je dialóg o hospodárskych i politických reformách, s cieľom dosiahnuť zavedenie a vykonanie reforiem zameraných na existujúce nedostatky;
3. dôrazne kritizuje nedostatky a nezrovnalosti počas prípravy a organizácie týchto volieb, ako aj skutočnosť, že voliči mali obmedzený výber; zdôrazňuje, že ruské vysielacie médiá nezabezpečili počas volebnej kampane vyvážené informovanie o všetkých kandidátoch, čo je v rozpore so zákonnými požiadavkami; víta skutočnosť, že do kampane sa výrazným spôsobom zapojila občianska spoločnosť, a vyzýva na vykonanie komplexných a transparentných analýz všetkých nezrovnalostí a zavedenie, posilnenie a uplatnenie demokratických pravidiel do budúcich volieb; odsudzuje zadržanie desiatok protestujúcich počas demonštrácií po celom Rusku;
4. vyzýva prezidenta Medvedeva, aby splnil to, čo sľúbil, a zabezpečil prijatie nevyhnutných reforiem politického systému a očakáva, že nový ruský prezident bude pripravený v týchto reformách pokračovať a že ich súčasťou bude aj veľmi potrebné zjednodušenie pravidiel registrácie politických strán; žiada prijať zásadný záväzok a zamerať sa aj na riešenie problémov slobody médií a slobody zhromažďovania a prejavu; opakuje, že EÚ je pripravená spolupracovať s Ruskom aj v rámci partnerstva pre modernizáciu s cieľom zlepšovať dodržiavanie ľudských a základných práv, s čím súvisí kľúčová otázka, ktorou je prepustenie politických väzňov a zvyšovanie účinnosti nezávislého systému právneho štátu v Rusku;
5. nabáda orgány Ruska a politické strany zastúpené v Štátnej dume, aby nadviazali zmysluplný dialóg s demonštrantmi za demokraciu a s opozíciou v záujme komplexnej reformy, transparentnosti a demokracie; vyzýva nastupujúceho prezidenta Vladimíra Putina, aby zmiernil svoju rétoriku zameranú proti demonštrantom a nadviazal s nimi úprimný dialóg o budúcnosti krajiny;
6. pobáda jednotlivé ruské demokratické opozičné skupiny, aby sa pevnejšie zjednotili na pozitívnom programe politických reforiem, a ponúkli tak ruským občanom dôveryhodnú alternatívu;
7. víta rozhodnutie prezidenta Dmitrija Medvedeva nariadiť generálnemu prokurátorovi, aby preskúmal zákonnosť 32 trestných prípadov vrátane uväznenia Michaila Chodorovského; vyzýva nastupujúceho prezidenta Vladimíra Putina, aby nariadil podobné preskúmanie prípadu Sergeja Magnitského;

Štvrtok 15. marca 2012

8. berie na vedomie počiatočný súhlas Štátnej dumy s návrhom prezidentských zákonov zameraných na uskutočnenie komplexných zmien politického systému vrátane zjednodušenia pravidiel týkajúcich sa registrácie politických strán a ich prístupu k voľbám; naliehavo vyzýva Štátnu dumu, aby pri prijímaní nevyhnutných zákonov vzala do úvahy pozmeňujúce a doplňujúce návrhy predložené neregistrovanými stranami; očakáva, že všetky strany využijú príležitosť pred inauguráciou nového prezidenta a dohodnú sa na komplexnom reformnom balíčku, ktorého súčasťou bude zmena volebného zákona; vyjadruje silné želanie, aby všetky reformné návrhy, o ktorých sa diskutuje v Medvedevovej pracovnej skupine, dospeli k úspešnému výsledku a boli v plnej miere realizované, je presvedčený, že nový volebný zákon a registrácia opozičných politických strán by mali poskytovať základ pre slobodné a spravodlivé voľby do Štátnej dumy;

9. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, vládam a parlamentom členských štátov, vláde a parlamentu Ruskej federácie, Rade Európy a Organizácii pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe.

Kazachstan

P7_TA(2012)0089

Uznesenie Európskeho parlamentu z 15. marca 2012 o Kazachstane (2012/2553(RSP))

(2013/C 251 E/16)

Európsky parlament,

- so zreteľom na všeobecné ustanovenia o vonkajšej činnosti Únie stanovené v článku 21 ZEÚ a na postup uzatvárania medzinárodných dohôd stanovený v článku 218 ZFEÚ,
- so zreteľom na stratégiu EÚ pre Strednú Áziu,
- so zreteľom na Dohodu o partnerstve a spolupráci medzi ES a Kazachstanom, ktorá nadobudla platnosť v roku 1999, a najmä na jej článok 2 (oddiel Všeobecné zásady),
- so zreteľom na stratégiu EÚ pre nové partnerstvo so Strednou Áziou, ktorú prijala Európska rada 21. – 22. júna 2007, a na správy o pokroku z 24. júna 2008 a z 28. júna 2010,
- so zreteľom na vyhlásenie Rady o Kazachstane z 24. mája 2011,
- so zreteľom na vyhlásenia EÚ o Kazachstane z 3. novembra a 22. decembra 2011 a 19. januára, 26. januára a 9. februára 2012 v Stálej rade OBSE a na vyhlásenia vysokej predstaviteľky EÚ/podpredsedníčky Komisie Catherine Ashtonovej zo 17. decembra 2011 o udalostiach v meste Žanaozen a zo 17. januára 2012 o parlamentných voľbách v Kazachstane, ktoré sa konali 15. januára 2012,
- so zreteľom na vyhlásenie o predbežných zisteniach a záveroch misie pod vedením OBSE/ODIHR, ktorá pozorovala parlamentné voľby 15. januára 2012,
- so zreteľom na vyhlásenie zástupcu OBSE pre slobodu médií z 25. januára 2012 o situácii v oblasti médií v Kazachstane,
- so zreteľom na vyhlásenie riaditeľa Úradu OBSE pre demokratické inštitúcie a ľudské práva z 1. februára 2012 o tvrdom zásahu proti kazašskej opozícii,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 15. decembra 2011 o stratégii EÚ pre Strednú Áziu ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Prijaté text, P7_TA(2011)0588.